

- § 2. Der an die flämische Region zu erstattende Betrag wird um 4 079 900 000 Frank gekürzt.  
Dieser Betrag entspricht den Kredite mit Bezug auf die im Jahre 1989 zu übertragenen Institutionen einerseits und der Differenz andererseits, die nicht zuerkannt werden.
- § 3. Der an die Wallonische Region zu erstattende Betrag wird um 1 506 200 000 Frank gekürzt. Dieser Betrag entspricht den Kredite mit Bezug auf die im Jahre 1989 zu übertragenen Institutionen.
- § 4. Bis zur endgültigen Aufteilung werden Vorschüsse geleistet :  
im Betrage von 4 919 620 000 Frank zugunsten der flämischen Region und im Betrage von 3 195 180 000 Frank zugunsten der wallonischen Region.
- § 5. Die noch zu zahlenden Restbeträge betragen :  
1 144 390 180 000 Frank zugunsten der flämischen Region und 411 111 000 Frank zugunsten der wallonischen Region.
- Art. 2. § 1. Der auf Grundlage der endgültig festgesetzten Steuern und Erhebungen von neuem berechnete Betrag der den Gemeinschaften gewährten Rückvergütungen beträgt für das Jahr 1988 : 15 634 298 000 Frank.  
Dieser Betrag wird, aufgrund der Lokalisierung, aufgeteilt wie folgt :  
1° für die flämische Gemeinschaft : 9 688 574 000 Frank.  
2° für die französische Gemeinschaft : 4 407 309 000 Frank.  
3° für Brüssel-Hauptstadt : 1 447 736 000 Frank.  
4° für die deutschsprachige Gemeinschaft : 90 679 000 Frank.
- § 2. Die an die flämische, an die französische und an die deutschsprachige Gemeinschaft zu erstattenden Beträge, werden bzw. um 434 160 000 F, um 153 604 000 F und um 2 149 000 gekürzt.  
Diese Beträge entsprechen den Differenzen in 1988 und den Krediten für die im Jahre 1989 zu übertragenen Institutionen die nicht zuerkannt werden.
- § 3. Bis zur endgültigen Aufteilung werden Vorschüsse geleistet :  
im Betrage von 6 103 740 000 F zugunsten der flämischen Gemeinschaft;  
im Betrage von 3 708 550 000 F zugunsten der französischen Gemeinschaft, und  
im Betrage von 60 660 000 F zugunsten der deutschsprachigen Gemeinschaft.
- § 4. Die noch zu zahlenden Restbeträge, abgesehen von der Aufteilung der in Brüssel-Hauptstadt lokalisierten rückzuvergebenden Beträge, betragen :  
3 150 674 000 F für die flämische Gemeinschaft, 545 155 000 F für die französische Gemeinschaft und 27 870 000 F für die deutschsprachige Gemeinschaft.
- Art. 3. Vorliegender Erlass wird wirksam vom 20. Dezember 1989 an.
- Art. 4. Unser Finanzminister ist mit der Ausführung dieses Erlasses beauftragt.  
Erlassen zu Brüssel, den 20. Dezember 1989.

BAUDOIN

Von Königswegen :  
Der Finanzminister,  
Ph. MAYSTADT

N. 90 — 120

20 DECEMBER 1989. — Koninklijk besluit tot vaststelling van het bedrag van de voor het jaar 1988 aan de Gemeenschappen toegekend *ristorno* op belastingen en heffingen die geacht worden gelokaliseerd te zijn in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen inzonderheid de artikelen 9, 10 en 11, § 3;

Gelet op de wet van 25 juli 1988 houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1988, inzonderheid artikel 3;

Gelet op de wet van 18 april 1989 houdende de aanpassing van de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1989, inzonderheid het artikel 9;

Gelet op de wet van 11 december 1989 houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1990, inzonderheid het artikel 9;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. De *ristorno* aan de Gemeenschappen, die geacht wordt gelokaliseerd te zijn in het tweetalig gebied van Brussel-Hoofdstad en herberekend volgens de definitief vastgestelde belastingen en heffingen, bedraagt voor het jaar 1988 1 447 736 000 frank.

F. 90 — 120

20 DECEMBRE 1989. — Arrêté royal fixant le montant de la *ristourne* aux Communautés des impôts et perceptions réputés localisés dans la Région bilingue de Bruxelles-Capitale pour l'année 1988

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment les articles 9, 10 et 11, § 3;

Vu la loi du 25 juillet 1988 contenant le Budget des Voies et Moyens pour l'année 1988, notamment l'article 3;

Vu la loi du 18 avril 1989 contenant l'ajustement du Budget des Voies et Moyens pour l'année 1989, notamment l'article 9;

Vu la loi du 11 décembre 1989 contenant le Budget des Voies et Moyens de 1990, notamment l'article 9;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1. § 1. La *ristourne* aux Communautés réputée localisée dans la Région bilingue de Bruxelles-Capitale, recalculée sur base des impôts et perceptions définitivement arrêtés pour l'année 1988, s'élève à 1 447 736 000 francs.

Van dit ristorno komt 289 547 000 frank toe aan de Vlaamse Gemeenschap en 1 129 234 000 frank aan de Franse Gemeenschap.

Het saldo, zijnde 28 955 000 frank, wordt niet toegekend.

§ 2. Het bedrag van de ristorno's aan de Franse Gemeenschap en aan de Vlaamse Gemeenschap wordt verminderd met respectievelijk 26 760 000 frank en 6 861 000 frank. Deze bedragen stemmen overeen met de kredieten voor de in 1989 over te dragen instelling die niet toegekend worden.

§ 3. De nog te storten saldi bedragen: 282 686 000 frank voor de Vlaamse Gemeenschap en 1 102 474 000 frank voor de Franse Gemeenschap.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 20 december 1989.

Art. 3. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 december 1989.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

De cette ristourne il revient à la Communauté flamande 289 547 000 francs et à la Communauté française 1 129 234 000 francs.

Le solde, soit 28 955 000 francs, n'est pas attribué.

§ 2. Le montant de ces ristournes à la Communauté française et à la Communauté flamande est diminué de, respectivement, 26 760 000 francs et 6 861 000 francs. Ces montants correspondent aux crédits relatifs à un organisme à transférer en 1989, qui ne sont pas attribués.

§ 3. Les soldes restant encore à verser s'élevaient à 282 686 000 francs pour la Communauté flamande et 1 102 474 000 francs pour la Communauté française.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 20 décembre 1989.

Art. 3. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 décembre 1989.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

N. 90 — 121

20 DECEMBER 1989. — Koninklijk besluit betreffende de saldi en de lasten van het verleden van de Gemeenschappen en de Gewesten, inzonderheid tot vaststelling van de verdeling van de successierechten van het jaar 1988

**BOUDEWIJN**, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 maart 1984 betreffende de saldi en de lasten van het verleden van de Gemeenschappen en de Gewesten en de nationale economische sectoren, inzonderheid op de artikelen 6 en 7;

Gelet op het advies van de Vlaamse Executieve, van de Franse Gemeenschapsexecutieve en van de Waalse Gewestexecutieve;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Economische Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In uitvoering van artikel 6, eerste lid, tweede zin, van de wet van 5 maart 1984, wordt het bedrag af te nemen van de opbrengst van de successierechten bedoeld in artikel 6, eerste lid, eerste zin, van dezelfde wet, voor 1988 vastgesteld op 918 200 000 frank wat betreft het Vlaamse Gewest, en op 133 300 000 frank wat betreft het Waalse Gewest.

Art. 2. In uitvoering van artikel 7 van de wet van 5 maart 1984, worden de bedragen toe te wijzen aan de afzonderlijke sectie van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken als volgt bepaald :

— voor het Nationaal Solidariteitsfonds — Nationale Sectoren in Vlaanderen : 6 277 677 747 frank;

— voor het Nationaal Solidariteitsfonds — Nationale Sectoren in Wallonië : 4 098 975 975 frank.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 20 december 1989.

Art. 4. Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Economische Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 december 1989.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

De Minister van Economische Zaken,

W. CLAES

F. 90 — 121

20 DECEMBRE 1989. — Arrêté royal relatif aux soldes et aux charges du passé des Communautés et des Régions, fixant notamment la répartition des droits de succession pour l'année 1988

**BAUDOUIN**, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 mars 1984 relative aux soldes et aux charges du passé des Communautés et des Régions et aux secteurs économiques nationaux, notamment les articles 6 et 7;

Vu l'avis de l'Exécutif de la Communauté française, de l'Exécutif régional wallon et de l'Exécutif flamand;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre des Affaires économiques et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1<sup>er</sup>. En exécution de l'article 6, alinéa 1<sup>er</sup>, deuxième phrase, de la loi du 5 mars 1984, le montant à prélever sur le produit des droits de succession, visé à l'article 6, alinéa 1<sup>er</sup>, première phrase, de la même loi, est fixé pour 1988 à 918 200 000 francs en ce qui concerne la Région flamande, et à 133 300 000 francs en ce qui concerne la Région wallonne.

Art. 2. En exécution de l'article 7 de la loi du 5 mars 1984, les montants à affecter à la section particulière du budget du Ministère des Affaires économiques sont fixés comme suit :

— pour le Fonds de Solidarité nationale — Secteurs nationaux en Flandre : 6 277 677 747 francs;

— pour le Fonds de Solidarité nationale — Secteurs nationaux en Wallonie : 4 098 975 975 francs.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 20 décembre 1989.

Art. 4. Notre Ministre des Finances et Notre Ministre des Affaires économiques sont chargés, chacun en ce qui le concerne de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 décembre 1989.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

Le Ministre des Affaires économiques.

W. CLAES